



Geht

- an die Mitglieder des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen
- *aux membres de l'Association suisse des officiers de l'état civil*
- ai membri dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Bern, 19. Februar 2016 / *Berne, le 19 février 2016* / Berna, il 19 febbraio 2016

Einladung/*Convocation*/Convocazione

Für die **Generalversammlung des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen**

Pour ***l'Assemblée générale de l'Association suisse des officiers de l'état civil***

Per ***l'Assemblea generale dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile***

Datum 17. Juni 2016 / 17 juin 2016 / 17 giugno 2016

Zeit 14.00 Uhr – 15.00 Uhr / 14h00 à 15h00 / dalle ore 14.00 alle ore 15.00

Ort Kurbrunnensaal, Habich-Dietschy-Strasse 10, 4310 Rheinfelden

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen des Vorstandes des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen darf ich Sie zur Generalversammlung 2016 mit folgender Traktandenliste einladen:

Madame, Monsieur,

Au nom du comité de l'Association suisse des officiers de l'état civil, j'ai le plaisir de vous convier à l'assemblée générale 2016 avec l'ordre du jour suivant :

Gentili Signore, Egregi Signori,

a nome del comitato dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile, ho il piacere di darvi il benvenuto all'Assemblea generale 2016, di seguito l'ordine del giorno:

Nr. Traktandum / *Ordre du jour* / Trattande

1. Protokoll der Generalversammlung 2015 in Sainte-Croix
Procès-verbal de l'assemblée générale 2015 à Sainte-Croix
Verbale dell'assemblea generale 2015 a Sainte-Croix
2. Jahresbericht 2015 / *Rapport d'activité 2015* / Rapporto di gestione 2015
3. Jahresrechnung 2015 / *Comptes 2015* / Conti 2015
4. Voranschlag und Mitgliederbeitrag 2017 / *Budget et cotisations 2017* / Preventivo e quote dei soci 2017
5. Verschiedenes / *Divers* / Eventuali

Freundliche Grüsse / *Meilleures salutations* / Con i migliori saluti

Geschäftsstelle Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen

Administration de l'Association suisse des officiers de l'état civil

Amministrazione dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Brigitte Schweizer

Geschäftsstellenleiterin / *Administratrice* / Amministratrice